

**AGREEMENT ON JOINT DOUBLE DIPLOMA PROGRAMS
BETWEEN**

The Kyrgyz-German Institute of Applied Informatics, with its legal domicile at 34B Maldybaev str., 720048, Bishkek, the Kyrgyz Republic, tax identification number 02706201810016, represented in this Act by its Rector Dr. Tologonova Aida Myrzakanovna (hereinafter, "INAI.kg")

AND

The University of Economics and Human Sciences in Warsaw, 59 Okopowa Str., 01-043 Warsaw, Poland, registered by the Polish Ministry of Science and Higher Education at registration number 261, tax identification number 525-22-08-719 represented in this Act by its Vice-Rector for International Cooperation prof. AEH dr. hab. Anna Llanos-Antczak (hereinafter, "UEHS") (and jointly with "INAI.kg" the "Parties"), following the mandate given by the Collaboration Agreement of 02.02.2021 signed by the Parties and considering that the development of academic, scientific and cultural cooperation would be of mutual advantage for both institutions and wishing to strengthen such a collaboration, agree to the following:

ARTICLE 1. OBJECTIVES

1. The present agreement provides the framework for common action to be taken between the above-mentioned Parties. The aim is to implement a joint double diploma for Bachelor's Program in Computer Science.
2. The duration of the Programs for Bachelor's Degree is 4 (four) years at the INAI.kg and 3,5 (three and a half) years at the UEHS.

ARTICLE 2. PRINCIPLES OF THE DOUBLE DEGREE PROGRAMMES

1. The studies will be conducted according to the following model: 3+1,5, namely the first three academic years, the student will study at the INAI and the subsequent year and half at the UEHS.
2. The INAI student may study at the UEHS in the third year after obtaining all credits at the INAI for three years of study (6 semesters) and obtaining at least 180 ECTS (60 ECTS for each year). Then, the student is obliged to take additionally the following program differences at the UEHS: Electronics, Physics and Embedded Systems. Additionally, INAI

students of the Medical Informatics specialty are obliged to take the following courses: Computer Systems Architecture, Network Technologies and Operating Systems.

3. The students who have successfully completed their education in these models according to the curricula, shall obtain two diplomas, issued by the UEHS and the INAI.kg and these will be:

- Bachelor's degree in Computer Science (UEHS, Poland)
- Bachelor's degree in Informatics (INAI.kg, the Kyrgyz Republic)

4. The UEHS diploma and supplement shall be issued according to the requirements of the Polish legislation.

5. Only double diploma INAI students can participate in these programs.

6. The program at the UEHS will be conducted entirely in English.

ARTICLE 3. PROVISIONS OF THE PROGRAM IMPLEMENTATION

The Parties agree on the following provisions of the program implementation:

1. The INAI students will be enrolled to full-time double diploma program at their home university. Their studies will be conducted according to the adapted curriculum.

2. The INAI students have to meet the language requirements according to the language assessment policy of the UEHS with respect to the chosen language of study (specified in appendix 1 to this agreement).

3. The INAI students can apply for studies at the UEHS by following the standard application procedure of the UEHS (specified in appendix 1 to this agreement).

4. The INAI students are enrolled at the INAI and the UEHS respectively, having all the rights and obligations towards both institutions.

5. The Parties recognize the periods of studies of each student participating in double diploma program:

- The UEHS accepts the courses completed at the INAI upon receiving the transcript of records from the INAI;
- The INAI accepts the courses completed at the UEHS as equivalent to the subjects necessary to obtain the INAI diploma;
- Because of the possible changes in the curricula, their content will be defined every year in a new learning agreement for a given enrollment if necessary;
- In certain situation, both INAI and UEHS may ask the student to take additional subjects required to obtain the diploma, especially if the conditions stated in article 2 point 2 are not met.

6. The program may be implemented for any number of candidates.

7. The INAI students pay fees to the UEHS bank account for each semester of studies conducted at the UEHS. The amount of the fees is in accordance with the price list applicable in the given academic year at the UEHS.

The INAI students who are enrolled in the double degree program conducted in English are subject to the following discounts in the tuition fee:

- 1-10 students per one intake - 15%,
- 10-20 students per one intake - 20%,
- over 20 students per one intake - 30%.

There are no additional fees for program differences.

8. All other costs are incurred by the students. The students cover the costs related to visa, flights, insurance, dormitory, food, living expenses, etc. for themselves. UEHS and INAI are exempt from any obligations to the students and third parties which might occur on this account.

9. Each university provide assistance and advice concerning visa procedures, meals, accommodation in dormitory or private lodging, takes care of the students' adaptation, organizes welcome and cultural programs upon students' arrival to country.

10. The INAI students, while studying at the UEHS, accept the UEHS' terms and conditions of study and fee regulations.

ARTICLE 4. DURATION, AMENDMENT AND TERMINATION

1. This agreement enters into force on signing it by the Parties and is valid for a period of 5 (five) years and can be renewed automatically for another 5 (five) years.

2. Any amendments to the annex can be made after mutual written consent.

3. The agreement can be terminated with a six-month written notice. It is not valid upon termination of the collaboration agreement between the two universities.

ARTICLE 5. CONFLICT RESOLUTION

The Parties hereto state that they shall carry out all the activities under this agreement in good faith, and that they shall make every reasonable effort to accomplish the tasks herein stated. In case of any disagreement between the Parties, they agree to solve such differences directly and willingly. It shall be the responsibility of both institutions to solve any conflict that may arise.

SIGNED for and on behalf of the UEHS

Anna Llanos-Antczak PhD



Anna Llanos-Antczak Vice-Rector for International Cooperation


Vice-Rector for International

Cooperation

AKADEMIA EKONOMICZNO-HUMANISTYCZNA
w Warszawie
ul. Okopowa 59
REGON: 011280390, NIP: 525-22-08-719

Date: 5/02/2021

SIGNED for and on behalf of the INAI.kg



Tologonova Aida Myrzakanovna
Rector

Date: 02.02.2021

ANNEX 1 TO THE AGREEMENT ON JOINT DOUBLE DIPLOMA PROGRAMS

The UEHS admission procedures and foreign language policy

To successfully apply to the UEHS, candidates need to follow the steps below:

Step 1 – Preparing the documents

Candidates need to prepare the following documents:

A. Education confirmation:

For Bachelor studies - high school leaving certificate (for example "Atestat" or equivalent document valid in your country) with the supplement (or transcript).

For Master studies - Bachelor diploma with the supplement (or transcript).

For transfer students – transcript of records from previous year or semester of studies

If the document is in English, Russian, Turkish or Azerbaijani, it does not have to be translated. If it is in another language, candidates need to prepare the translation into English or Polish. It does not have to be notarized translation at this step.

If the candidate does not have the above documents yet and is waiting for the educational institution to issue it, but the candidate needs the acceptance letter before the document is issued, the candidate needs to ask the school or university for confirmation of finishing a particular education level.

B. Language certificate according to the UEHS language policy:

Candidates who want to study at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw in the English language must provide, along with other application documents, an English language certificate (B2 level equivalent) such as TOEFL, TOEIC, IELTS, FCE, ESOL, IESOL, SET, EBC, EOS, LCCI, CAE, CPE, BEC; CEIBT, CELS. For a candidate to be exempt from this, he or she must be a native English language speaker or must have completed high school (or secondary school, depending on the education model in a given country) education at a school where the medium of instruction is at least 80% in English. Diplomas from bilingual schools or English language-oriented schools are not sufficient.

1. The candidate can begin to study at a chosen program directly if his/her English language test score is a minimum IELTS= 6.0, TOEIC =700, TOELF=IBT 87 (above B2 level).

2. If the candidate has a test score lower than the above-given minimum scores, then the candidate can still "conditionally" begin to study at a chosen program if his/her English language test score is a minimum IELTS= 5.0, TOEIC =550, TOELF=IBT 63. Such students will have to sit an official exam within one year of enrollment at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw and submit the result (with a minimum score indicated in #1 above).

3. If the candidate has a test score lower than the required minimum levels indicated in #2 above, then he/she must attend the Preparatory Language Course. When the student brings an acceptable test score, program studies can commence in the nearest appropriate intake (October or February).

If the score that the student acquired is slightly lower than the scores indicated in #3 above, the student can study both in preparatory language courses and fields of studies.

4. If the candidate does not have a certificate or has a different one from the above-mentioned test scores at the moment of the application for admission, but still would like to finalize his/her application for program studies without an English language preparation, then there are three options:

- a. The candidate will take one of the tests mentioned above, acquire and submit the score (with minimum scores indicated in #1 and #2 above) at the beginning of October (for winter semester) and at the beginning of March (for spring semester) to the University of Economics and Human Sciences in Warsaw's admissions office.
- b. The candidate will take a mock TOEIC or equivalent exam at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw upon arrival in Poland. If the score is above the minimum level indicated in #2 above (level B1), then the candidate can commence program studies subject to the same condition indicated in #2 (they can still "conditionally" begin to study provided they take obligatory English course).
- c. If the candidate fails to do either as indicated in "a" or "b" above, meaning the test score obtained fails to reach the minimum level mentioned in #2 (level B1), then the student has to attend the Preparatory Language Course for 1 or 2 semesters until a test score is obtained as indicated in #1 and #2 above. Any other way of action will result in the cancellation of student's enrollment, along with other possible consequences such as the annulment of visa obtained to enter Poland.

Step 2 - Enrollment

The candidate needs to visit the website: <https://rekrutacja.vizja.pl/en>

- Choose the field and the level of study,
- Fill in the admission form,
- Upload prepared documents,
- Wait for a confirmation email.

Transfer students have to send an additional email to enrollment@vizja.pl and indicate a year of study they want to transfer to

Step 3 - Offer letter

If the documents are complete and appropriate to accept the candidate for study, he/she will get an offer letter (invoice) for the tuition and application fees.

When the UEHS receives the payment, it will send the candidate an acceptance letter which needs to be presented in the Polish embassy at the visa meeting.

Step 4 - Visit at the Admission Office, UEHS

After completing all the steps mentioned above, candidates must appear in the Admission Office of University of Economics and Human Sciences in Warsaw.

All the above-mentioned procedures are valid for the academic year 2020/2021 and subsequent years until amended.

SIGNED for and on behalf of the UEHS

Anna Llanos-Antczak PhD


Vice-Rector for International Cooperation

Dr. hab. prof. AEH Anna Llanos-Antczak

Vice-Rector for International Cooperation

Date: 5/02/2021

AKADEMIA
EKONOMICZNO-HUMANISTYCZNA
w Warszawie
01-043 Warszawa, ul. Okopowa 59
REGON: 017280390, NIP: 525-22-08-719
- 8 -

**SIGNED for and on behalf of the Kyrgyz-German
Institute of Applied Informatics**

Dr. Tologonova Aida Myrzakanovna

Rector

Date: 02.02.2021